

```

<?xml version="1.0" encoding="ISO-8859-1"?>
<TEI xml:id="manuscript_90" xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">
  - <teiHeader>
    - <fileDesc>
      - <titleStmt>
        <title>CATALOGUE OF THE WARDROP COLLECTION ONLINE</title>
        - <title type="full">
          <title type="main">MS. Wardr. g. 1</title>
          <title xml:lang="en" type="alt">Acathist and Paraklisi</title>
          <title xml:lang="ka" type="alt">დაუჯდომელი და პარაკლისი</title>
          <title xml:lang="ka-la" type="alt">daujdomeli da paraklisi</title>
        </title>
        <funder>JISC</funder>
        <principal>Gillian Evison</principal>
      </titleStmt>
      - <editionStmt>
        - <edition n="1">
          First digital edition, TEI P5.
          <date>20 December 2019</date>
        </edition>
        - <funder>
          The project Wardrops' Collection Online is carried out within the framework of
          <ref target="http://rustaveli.org.ge/">Joint Research Programme of the University of Oxford and
          SRNSFG in Georgian Studies</ref>
        </funder>
      </editionStmt>
      - <publicationStmt>
        <publisher>Bodleian Library</publisher>
        <date calendar="#Gregorian">2019-12-20</date>
        - <pubPlace>
          - <address>
            <addrLine>Department of Special Collections</addrLine>
            <addrLine>Bodleian Library</addrLine>
            <street>Broad Street</street>
            <settlement>Oxford</settlement>
            <postCode>OX1 3BG</postCode>
          - <addrLine>
            <ref target="http://www.bodleian.ox.ac.uk/libraries/collections">Bodleian
            Library</ref>
          </addrLine>
          - <addrLine>
            <email>specialcollections.enquiries@bodleian.ox.ac.uk</email>
          </addrLine>
        </address>
        </pubPlace>
        <idno type="msID">MS_Wardr_g_1</idno>
        <idno type="catalogue">Georgian</idno>
      - <availability>
        - <p>
          Available according to the terms of the
          <ref target="https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/">Attribution-
          NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported (CC BY-NC-SA 3.0)</ref>
        </p>
      </availability>
    </publicationStmt>
    - <sourceDesc>
      - <msDesc xml:id="MS_Wardr_g_1" xml:lang="en">
        - <msIdentifier>
          <country>United Kingdom</country>
          <region type="county">Oxfordshire</region>
          <settlement>Oxford</settlement>
          <institution>Oxford University</institution>
          <repository>Bodleian Library</repository>
          <collection type="main">Oriental Manuscripts Wardrop Collection</collection>
        </msIdentifier>
      </msDesc>
    </sourceDesc>
  </teiHeader>

```

```

    <idno>MS. Wardr. g. 1</idno>
</msIdentifier>
<head>Akathyst and Paraklisi</head>
- <msContents>
    <summary>Hymns and prayers</summary>
    - <msItem xml:id="MS_Wardr_g_1-item1" n="1">
        <locus to="21" from="2">2-21 ff</locus>
        <locus to="30" from="28">28-30 ff</locus>
        <title xml:lang="ka-Latn-x-ic" key="work_36">Daujdomeli</title>
        <title xml:lang="ka" key="work_36">დაუჯდომელი</title>
        - <listBibl>
            <bibl>CWC, 347</bibl>
        </listBibl>
        <textLang mainLang="ka">Georgian</textLang>
    </msItem>
    - <msItem xml:id="MS_Wardr_g_1-item2" n="2">
        <locus to="26" from="22">22-26 ff</locus>
        <locus to="35" from="31">31-35 ff</locus>
        <title xml:lang="ka-Latn-x-ic" key="work_38">Paraklisi</title>
        <title xml:lang="ka" key="work_38">პარაკლისი</title>
        <incipit>პარაკლისი ახლად თარგმნილი ბერძულისაგან</incipit>
        - <listBibl>
            <bibl>CWC, 347</bibl>
        </listBibl>
        <textLang mainLang="ka">Georgian</textLang>
    </msItem>
    - <msItem xml:id="MS_Wardr_g_1-item3" n="3">
        <locus to="27" from="27">27</locus>
        <title xml:lang="ka-Latn-x-ic" key="work_40">Prayer</title>
        <title xml:lang="ka" key="work_40">ლოცვა</title>
        - <listBibl>
            <bibl>CWC, 347</bibl>
        </listBibl>
        <textLang mainLang="ka">Georgian</textLang>
    </msItem>
</msContents>
- <physDesc>
    - <objectDesc form="leaf">
        - <supportDesc material="chart">
            <support>The Manuscript is written on paper.</support>
            - <extent>
                55 ff.
                <dimensions type="leaf" unit="cm"/>
                - <seg type="leaf">
                    <num type="leaf" value="55">55</num>
                </seg>
                - <seg type="dimensions">
                    - <dimensions type="leaf" unit="cm">
                        <height quantity="11">11</height>
                        <width quantity="10">10</width>
                    </dimensions>
                </seg>
            </extent>
            <foliation>There is not any kind of original pagination. Pencil pagination is added probably by the library.</foliation>
            <collation>Title pages are missing. Catchwords are written horizontally towards the right lower margin.</collation>
            <condition>Several leaves of manuscript are damaged with dark stains.</condition>
        </supportDesc>
        - <layoutDesc>
            - <layout columns="1">
                <dimensions type="line-height" unit="mm"/>
            </layout>
        </layoutDesc>
    </objectDesc>

```

```

- <handDesc hands="1">
  <handNote xml:id="h1" scope="major">Hand I writes the whole text of
  manuscript</handNote>
</handDesc>
- <decoDesc>
  <decoNote>The manuscript has not decoration. The begining of Paraklisi at f. 31r has an
  ornament depicting cherubs with wings.</decoNote>
</decoDesc>
- <bindingDesc>
  - <binding notBefore="2005" notAfter="1950">
    <p>The panel without ornaments is not old.</p>
  </binding>
</bindingDesc>
</physDesc>
- <history>
  <origin>Undated</origin>
  - <acquisition>
    <date calendar="#Gregorian" when="1913-03-01">1913-03-01</date>
    don. J.O. Wardrop
  </acquisition>
</history>
- <additional>
  - <adminInfo>
    - <availability status="restricted">
      - <p>
        Entry to read in the Library is permitted only on presentation of a valid reader's
        card (for admissions procedures contact
        <ref target="http://www.bodleian.ox.ac.uk/services/admissions/">Bodleian
        Admissions</ref>
        ). Contact
        <email>specialcollections.enquiries@bodleian.ox.ac.uk</email>
        for further information on the availability of this manuscript
      </p>
    </availability>
  </adminInfo>
</additional>
</msDesc>
</sourceDesc>
</fileDesc>
- <encodingDesc>
  - <classDecl>
    - <taxonomy xml:id="LCSH">
      - <bibl>
        <ref target="http://id.loc.gov/authorities/about.html#lcsch">Library of Congress Subject
        Headings</ref>
      </bibl>
    </taxonomy>
    - <taxonomy xml:id="local_class">
      - <category xml:id="commentary">
        <catDesc>Commentary</catDesc>
      </category>
      - <category xml:id="supercommentary">
        <catDesc>Supercommentary</catDesc>
      </category>
      - <category xml:id="indices">
        <catDesc>Indices</catDesc>
      </category>
      - <category xml:id="translation">
        <catDesc>Translation</catDesc>
      </category>
      - <category xml:id="multipleWorks">
        <catDesc>multipleWorks</catDesc>
      </category>
      - <category xml:id="abridgement">
        <catDesc>Abridgement</catDesc>

```

```

        </category>
    - <category xml:id="supplement">
        <catDesc>Supplement</catDesc>
    </category>
    - <category xml:id="papers">
        <catDesc>Papers</catDesc>
    </category>
    - <category xml:id="documents">
        <catDesc>Documents</catDesc>
    </category>
    - <category xml:id="extract">
        <catDesc>Extract</catDesc>
    </category>
    - <category xml:id="gloss">
        <catDesc>Gloss</catDesc>
    </category>
    - <category xml:id="selection">
        <catDesc>Selection</catDesc>
    </category>
    - <category xml:id="diagrams">
        <catDesc>Diagrams</catDesc>
    </category>
    - <category xml:id="notes">
        <catDesc>Notes</catDesc>
    </category>
    - <category xml:id="letters">
        <catDesc>Letters</catDesc>
    </category>
    - <category xml:id="versification">
        <catDesc>Versification</catDesc>
    </category>
</taxonomy>
</classDecl>
</encodingDesc>
- <profileDesc>
    - <textClass>
        - <keywords scheme="#LCSH">
            - <list>
                - <item>
                    <term key="subject_sh2006003480">Georgian Christian literature</term>
                </item>
            </list>
        </keywords>
    </textClass>
    - <langUsage>
        <language ident="ka">Georgian Language</language>
    </langUsage>
</profileDesc>
- <revisionDesc>
    - <change when="2020-02-07">
        <persName>Ketevan Gilashvili</persName>
    </change>
    - <change when="2019-12-15">
        <persName>Irina Lobzhanidze</persName>
        Expanded meta-annotation and provided the transcription.
    </change>
    - <change when="2017-07-26">
        <persName>James Cummings</persName>
        Up-converted the markup using
        <ref target="https://github.com/bodleian/georgian-
            mss/tree/master/processing/convertGeorgian2Bodley.xml">https://github.com/bodleian/georgian-
            mss/tree/master/processing/convertGeorgian2Bodley.xml</ref>
    </change>
    - <change when="2011-05-12">
        <persName>Nikoloz Aleksidze</persName>

```

```

    </change>
  </revisionDesc>
</teiHeader>
- <facsimile>
  <graphic url="folio1r.png"/>
  <graphic url="folio1v.png"/>
  <graphic url="folio2r.png"/>
  <graphic url="folio2v.png"/>
</facsimile>
- <text>
  - <body>
    - <div type="original">
      - <div type="section">
        <head> დაუჯდომელი </head>
        - <div type="subsection">
          <pb n="3" f="2r"/>
          - <p>
            დადებული შენზედ აწ მოი
            <b>
            ხსენე აწ მილხინე შეჭირვებულსა ამასა და ხორ
            </b>
            ციელი აღმისუბუქე განბოროტებ
            <b>
            ანი ხოლო სულისა ტკივილი აწ ხო
            </b>
            რცნი ვნებანი განაქარვენ შენითა
            <b>
            უხილავითა შეწევნითა აწ შუა მდგ
            </b>
            ომელობითა შენითა რათა კნინისა ამის
            <b>
            ცხოვნებისი ჩემისა გზა კეთილად
            </b>
            დაუბრკოლებელად უძლო განვლა
            <b>
            დ საუკუნოთა მათ კეთილთა შინა
            </b>
            დავიმკვიდრო აწ დიდების ვმეტყ
            <b>
            <pb n="4" f="2v"/>
            ელებდე შენსა მტკიცესა შუა
            <b>
            მდგომლობასა და მეოხებასა რამე
            </b>
            თუ კურთხეულ ხარ თანა შენგან შო
            <b>
            ბილი ძით და ღთით აწ და
            </b>
            მარადის და უკუნითი უკუნისამდე
          </p>
        </div>
      </div>
    - <div type="subsection">
      <head> სხვა ლოცვა ღთის შობელისა მიმართ </head>
      - <p>
        მიიღე ყოვლად კეთილ მოღვაწე
        <b>
        ყოვლად წმინდაო დედოფალო ესე
        </b>
        პატიოსანი ძღვენი შენ მხოლოდ
        <b>
        ათვის ჩვენ მიერ უღირსთა მხევ
        </b>

```

აღთა შენთაგან ყოველთაგან ნა

<lb/>

<pb n="5" f="3r"/>

ნათესავთა გამორჩეულო ყოველ

<lb/>

თაგნ არსთა ზეცისათა და ქვეყანათა

<lb/>

უმაღლესად გამოჩინებულო ამისა

<lb/>

თვისთა ხოლო შენგან მიერ იქმნა უფალი

<lb/>

ძალთა ჩვენთა და შენ მიერმე ღთი

<lb/>

სა ვიცანთ ჩვენ და ღირს ვქმენით წმინ

<lb/>

დასა ხორცისა მისსა და პატიოსანსა

<lb/>

სისხლსა მისსა ამისთვისცა ნეტა

<lb/>

რ ხარ თესლითა თესლამდე ღვთივ სა

<lb/>

ნატრელო ხერაუნთა უბრწწინვა

<lb/>

ღესო სერაფინთა უპატიოსნესო ხოლო

<lb/>

სა აწ ყოვლად საგალობელო ღთის

<lb/>

<pb n="6" f="3v"/>

მშობელო ქალწულო ვედრება

<lb/>

ჩვენ უღირსთა მეველთა შენთათვის

<lb/>

ნუ დასცხრები რათა ვიხსნეთ ჩვენ ყ

<lb/>

ოველთაგან ზრახვისა ბოროტისა

<lb/>

გარე მიდგომილისა ვნებისა და ვი

<gap n="" unit="character" quantity="5" reason="illegible"/>

<lb/>

ნეთ უჭირველად ყოვლისაგან

<lb/>

მჭამელისა საფრთხისა ეშმაკთასა

<lb/>

არამედ ვიდრე აღსასრულად მდ

<gap n="" unit="character" quantity="4" reason="illegible"/>

<lb/>

ვედრებრებით ვედრებითა შენითა

<lb/>

დამიცვენ თავი ჩემი რათა შენით

<lb/>

შუამდგომელობითა და შეწევნი

<lb/>

თა ცხონებული დიდებისა ქება

<lb/>

<pb n="7" f="4r"/>

ბასა და მადლობასა თაყვანისცემა

<lb/>

სა ყოველთა ზედა ყოვლისათვის სამ

<lb/>

ებისა წმინდისა ყოვლად შემოქმე

<lb/>

```

        დისა აღვავლენდე აქ და მარადის და
        <lb/>
        უკუნითი უკუნისამდე ამინ
    </p>
</div>
- <div type="subsection">
    <head> ლოცვა სავედრებელი </head>
    - <p>
        ზოი დიდო მეუფეო ყოვლისა მჰყ
        <lb/>
        რობელო მოწყალეო უფალო იესო
        <lb/>
        ქრისტე ღთი ჩვენ აჰა ვედრებად მე
        <lb/>
        ფრიად ცოდვილი აღძრავ დედასა შენსა
        <lb/>
        ყოვლად უბიწოსა ყოვლად წმინდ
        <lb/>
        <fw type="catch">ანს</fw>
        <lb/>
        <pb n="8" f="4v"/>
        ასა დედოფალსა ქალწულსა
        <lb/>
        მშობელსა ყოვლად მოწყალესა
        <lb/>
        ყოველსა სოფლისა მავედრებელ
        <lb/>
        ნათესავსა ქრისტიანეთა შენდა ჩვენ
        <lb/>
        მშობელსა ხორციელად ღთისა ჩვე
        <lb/>
        ნისა აურაცხელისათვის მოწყალე
        <lb/>
        სა შენისა რომელ ჩემზედ ჰყავ მ
        <gap n="" unit="character" quantity="2" reason="illegible"/>
        <lb/>
        ა უკვე ვედრებით იესო ქრისტე ღთო
        <lb/>
        ჩვენო ჩემუღირსთა ზედა დიდი მ
        <gap n="" unit="character" quantity="3" reason="illegible"/>
        <lb/>
        იდა მოწყალეა შენი აჩვენე და მონო
        <lb/>
        ბა ცოდვათა მომადლე და ღირსი
        <lb/>
        ყავ მე დამკვიდრებად სასუფეველი
        <lb/>
        სა შენთა ყოველთა თანა წმინდა
        <lb/>
        <pb n="9" f="5r"/>
        და უსრულებელად საუკუნეთა უკუნთი
        <lb/>
        სამდე ამინ
    </p>
</div>
- <div type="subsection">
    - <head>
        <lb/>
        ლოცვა დღით სათქმელი წმი
        <lb/>
        ნდისა ღვთისმშობელისა მიმართ

```


უკეთეს გსურთ ხილვა მისი ჟამსა

სულისა შენის განყოფისასა
</head>
- <p>
შეიწყნარე აწ და დიდებულო

დედოფალო ჩემო სახიერო გლახა

ვედრება ჩემი უღირსისა პირისა

გან შენდა შეწირულო ვითარც ყოვ

ლისა მეცნიერმან და უფროსლა ჩე

მისა უძლურებისამან მე უკუვე შენ

<pb n="10" f="5v"/>
მიერი გზა ჭეშმარიტებისა შენს მიერი აღ

მოვიწოდე ადგილდაგან სასიკვდინეთა რო

მლისათვის საქმენი ჩემნი და მომძრაობ ან

ღამისანი და დღისანი, საქმნითნი და სიტყ

ვითნი მეცნიერებით და უმეცრებითი შენ

უწყი და მეცნიერ ხარ და შენ შუა მ
<gap n="" unit="character" quantity="2" reason="illegible"/>

ომელად ქრისტესა მიმართ ჭეშმარი

ტისა ღთისა მომიგე შენ შემიწყალე

მე შენ შემეწიე მე შენ იყავ თანა მოქმ
<gap n="" unit="character" quantity="2" reason="illegible"/>

ჩემდ ყოველსა შინა საქმესა კეთილს

ნებისაებრ მისა შენისა და ღვისა ჩემისა

შენ უწყი ზესთა სახიერო დედოფალო

რამეთუ სიჩხოთაგან ფრჩხილთა ჩემთა

<fw type="catch">და</fw>

<pb n="11" f="6r"/>
და დედობრივთა წიაღთა შენდა და შევარდი

და შენ შეგევედრე დალა
<add place="above" hand="#h1">ცა</add>
თუ ბოროტად და

ვიცევ თავი ჩემი გარნა არაუწყი სხვა შე

სავედრებელ ანუ მეწეიგინა ხელის აღმპ

ყრობელ და ღთისა მიმართ შუამდგო

<lb/>

მელი გარნა შენ დედოფალო ჩემო ყო

<lb/>

ველთავე საქმეთა ჩემთა შენ მიგიტხრობ

<lb/>

და შენ ახოცენ ყოველნი ცოდვანი ჩემნი

<lb/>

შენ უწყი დედოფალო ჩემო ღვთის მშობე

<lb/>

ლო რამეთუ მფრინველი ვარ უცხო

<lb/>

და არა მაქს ადგილი სადა თავი მივიდრიკი

<lb/>

არნაშენდამი დედისა ქრისტესა ღთისა

<lb/>

<pb n="12" f="6v"/>

ჩემისა შენ ხარ შემწე ჩემი დედოფალო

<lb/>

შენ ხარ მხსნელი ჩემი ხარ მფარვე

<lb/>

ლი ჩემი შენ ჩემი წინამძღვარი

<lb/>

შენ ჩემი მოგზაური შენდამი და მიბ

<gap n="" unit="character" quantity="1" reason="illegible"/>

<lb/>

ყოველი სასეობა ჩემი შენ იცი უღონო

<lb/>

ბა ჩემი რამეთუ არავინ მაქ გარნა

<lb/>

დაშენგან შობილი ქრისტე ამისთვის ნუ

<lb/>

მომიძაგებ და ნუ განმაგდებ მე სახიეო

<lb/>

ნურცა სძლევს სიმრავლე ბოროტის

<lb/>

ა ჩემთა შენთა სახიერებასა გაქვს უფ

<lb/>

<fw type="catch">ს</fw>

<lb/>

<pb n="13" f="7r"/>

სკრული მოწყალებისა ვითარცა ზე

<lb/>

სთა მოწყალისა ღთისა დედ

<add place="above" hand="#h1">ა</add>

სა მხოლო ინ

<lb/>

ეზე და ვცონდე ვერავინ წინა აღმიდგები

<lb/>

ს შენ რამეთუ დედა ხარ რომელმან ყო

<lb/>

ველი შექმნა ღთისა ჩვენის იესოსი ვ

<lb/>

იცი რამეთუ მრავალ არიან ცოდვანი ჩე

<lb/>

მნი და არავარ ღირსი აღხილვად და

<lb/>

ხილვად სიმაღლესა ცისა სიმრავლი

<lb/>

საგან ცოდვალა ჩემთასა არამედ შენ

<lb/>

თუ მოიხილად ჩემზე და არავინ არს და მე

<lb/>

ნებელ შემეწიე მე წმინდაო დედოფა

<lb/>

ლო ჩემო შემეწიე და ნუ შემერაცხები

<lb/>

<pb n="14" f="7v"/>

მე ესე ცოდვად დედოფალო ჩემო ღ

<lb/>

თის მშობელო არამედ უფროისდა მო

<lb/>

მეც მესინანული მემეც მე წყარო ც

<lb/>

რემლთა მომეც მე სულთქმა და შემუსვ

<lb/>

რა გულისა რათა ვსტიროდე უზადრ

<lb/>

უკთა საქმეთა ჩემთა რამეთუ მევარ დე

<lb/>

დოფალო ღთის მშობელო მევარ რომე

<lb/>

ლმან ყოველთა ზესთა ბუნებათა ვე უს

<lb/>

ჯულოე წინაშე ძისა შენისა და ღთისა ვი

<lb/>

ცი რამეთუ უსიტყვარი და უღირსი ყოვე

<lb/>

ლისა კაცთ მოყვარეობის და ღირსი

<lb/>

ყოველისა ტანჯვისა და არა მაქ

<lb/>

<fw type="catch">სი</fw>

<lb/>

<pb n="15" f="8r"/>

სიტყვის მიცემად ამისათვისც მოწყა

<lb/>

ლებისა მიმართ ძისა და ღვთისა შენის

<lb/>

მოვილტვი და სახიერისა მეუფისა და შემო

<lb/>

ქმედისა ჩემისა შენ მიძლოდე მე და მართებ

<lb/>

დე და განმასწავლენ მე ღთისმშობელო

<lb/>

უსასყიდლოთ ვეძიებ შენგან მდიდარი

<lb/>

სა წყალობათა შემიწყალე მე ვითარცა

<lb/>

გნებავს და ვითარცა ბძანებ ნუ განმაგ

<lb/>

დებ მე პირსა შენისაგან და ნუ განმაშო

<lb/>

რეფ საფარველსა შენსა ნუ უცხოს მეუ

<lb/>

ფე შენის მოწყალეობისაგან შემიწყალე მეუ

<lb/>

ცხო შემიწყალე მიწყალე მე მოსავ შენი შემიწყალე

<lb/>

<pb n="16" f="8v"/>

რომელმან ყოველი სასოება ჩემი და მ

<gap n="" unit="character" quantity="2" reason="illegible"/>

<lb/>

ას შენდამი მასწავლე მე ძლიერება შენი ღთ

<lb/>

ის მშობელი უკეთუ მაცხოვრო ცოდვი

<lb/>

ლი დიდი არს წყალობა შენი დიდი ძ

<gap n="" unit="character" quantity="2" reason="illegible"/>

<lb/>

უხსნელობა შენი და სულგრძელობა და უკე

<lb/>

თუ ღირსსა მეწიო ესე არა არს საკვირვ

<lb/>

ელ არამედ უფროსდა შემეწიო მე შენ

<lb/>

მიწყალე მომეც ხელი შეწევნისა რი

<gap n="" unit="character" quantity="4" reason="illegible"/>

<lb/>

იქიე მდებარე ვარ მეუდებსა მე და ხსნ

<lb/>

ილსა მე უმადლოსა და უგულისხმოსა ფი

<lb/>

ცხელსა და უნანელსა და ყოვლისა ძვირ

<lb/>

თა საქმით და სიტყვით შეგინებულთა

<lb/>

<fw type="catch">ად</fw>

<lb/>

<pb n="17" f="9r"/>

აღსავსესა და წესითა უცხოსა და ყოვ

<lb/>

ლისა კეთილის მოქმედისაგან ჰე დე

<lb/>

დოფალო ჩემო ღთის მშობელი მოწყალ

<lb/>

ე იქმენ ჩვენზე და უღონოსა უცხოსა და სა

<lb/>

წყალობელსა და ჰყავ ჩემზედა და მდიდრა

<lb/>

დ წყალობა შენი რათა ცხოვნებულმან

<lb/>

ვაქო შენგან შობილი ჰუმმარტი

<add place="above" hand="#h1">ქრისტე</add>

ღ

<lb/>

თი ჩემი და გადიდო შენ ჩემი მაცხოვარი

<lb/>

ჩემი ნუგეშინის მცემელი ჩემი ხელის აღმ

<lb/>

ჰყოფელი ჩემი მცველი შემეწიე მე წმინ

<lb/>

დაო დედოფალო შემეწიე და ღირს მე

<lb/>

ავ მე ყოველთა დღეთა ცხოვრებისა ჩემ

<lb/>

ისათა რათა ვყო ნება მისი შენისა და

<lb/>

<pb n="18" f="9v"/>

და ღთისა ჩემისა და რათა ვემსახურო მათ

<lb/>

ვითარცა ჯერ არს და ესრეთ აღვესრუ

<lb/>

ლო დედოფალო ჩემო ღთის მშობელ

ო და წმინდათა ანგელოსთა მიერ მიძღომ

ილ ვიქნა მისისა მის წმინდისა ნათელ

ით შემოსილსა საყოფელისა მიმარ

თ
</p>
- **<p>**
რამეთუ მისა შვენის ყოველი დიებ

და პატივისცემა საუკუნითი უკუნისა

მდე ამინ
</p>
</div>
- **<div type="subsection">**
- **<head>**
ლოცვა განდიად სათქმელი წმინდი

სა იოვანე დამასკელისაა
</head>
<pb n="19" f="10r"/>
- **<p>**
ვისა სიმაღლედ მიმართ თვისთა

მლადადებელთასა ალილუია

ყოვლად იყო ქვეყანისათა თანა და

ზენათაგან ყოვლად არა მოკლებუ

ლი იყო გარე შემოუწერილი სიტყ

ვა რამეთუ თანა შთამოსვლა ღ

თაებრივ და არა ცვალება იქმნა ად

გილებრივ შობა ქალწულისაგ

ან ღთივ მიმადლებულისა მსმენელ

ისა ამათისა გზნ ღთისა და უტევნ

ელისა და მტევნელო

<pb n="20" f="10v"/>
გზნ პატიოსანისა საიდუმლოსავ

ა გზნ ურწმუნოთა იჰვ
<add place="above" hand="#h1">ნ</add>
ეულო სასმ

ენელო გყონ მორწმუნეთა უეჭველ

ო სიქადულო გზნ საყდარო ყოვ

ლად წმინდაო ზესთა ქერაბინთაო

სავანეო ყოვლად წმინდაო სერაბი

ნთა განსვენებულისაო გწნ წინა ად

მდგომთა იგ
<add place="above" hand="#h1">ა</add>
ვებ
<add place="above" hand="#h1">ა</add>
და მომყვანებელ

ო გწნ ქალწულისა და შობისა შე

ულლებელიო გწნ რომლისა მიერ და

ხსნა გარდასვლა გწნ რომლისა მი

ერ განელო სამოთხე გწნ კლი

<fw type="catch">ტეო</fw>

<pb n="21" f="11r"/>
ტეო ქრისტესა სამეუფესაო გწნ

სასოებაო კეთილთა საუკუნეთაო

გწნ სძალო უსძლეო
</p>
- **<p>**
ყოველი ბუნება ანგელოსთა განკვ

ირდა დიდმან განკაცებისა შენისა საქ

მემან რამეთუ შეუხებელსა ვითარცა ღ

თისა გხედეს ყოველთა შესახებელ

ად კაცად უკვე ჩვენთა მქცეველ

ად ხოლო მსმენელად ყოველთა

მიერ ესრეთ ალილუია
</p>
- **<p>**
რიტორითა მრავალ ხმათა ვითარცა

<pb n="22" f="11v"/>
თევზთა უხმოთავებდავთ შენდა

მი ღთის მშობელიო რამეთუ უღ

ონო არიან თქმად თუ ვითარ ქალ

წულდცა ჰგიე და შობად შეუძლე

ხოლო ჩვენ საიდუმლოსა ამისა

ძალით განკვირვებული სარწმუ

ნოებით ვხმობთ გწნ სიბძნისა. ღთ

ისა სავანეო გწნ წინაგანგებისა

მისისა სასწაულო გუნ ფილასი

<lb/>

სთა სულელად გამომაჩინებელი

<lb/>

გუნ სიტყვა ხელოვანთა უსიტყ

<lb/>

ველებისა მამხილველო გუნ

<lb/>

<pb n="23" f="12r"/>

რამეთუ სულელ იქმნეს მრავალ

<lb/>

ლონენი და გამომძიებელი გუნ რამ

<lb/>

ეთუ დასჰქმნეს მოქმედნი იგი ზღაპა

<lb/>

რთანი გუნ ათინელთა თზულებისა

<lb/>

განმხეთქელი გუნ მეთევზეთა ბადე

<lb/>

თა აღმავსებელი გუნ სიღრმით უ

<lb/>

მეგრებისათა აღმომყვანელი გუნ მე

<lb/>

ცნიერებითა განმანათლებელი გუნ

<lb/>

ნაი მნებებელთა ცხოვრებისაო გუნ

<lb/>

ნავთ საყუდელი საწუთოსა შინა

<lb/>

<pb n="24" f="12v"/>

ღელვა გემულთაო გუნ სძალო

<lb/>

უსძლეო ცხოვრებარა

<lb/>

სოფლისა ინება ყოველთა შემოქ

<lb/>

მედმან ამისა და მომართ თვით აღმ

<lb/>

ვრით მოიწია და რომელი მწყემს

<lb/>

ი იყო ვითარცა ღმერთი ჩვენთვის

<lb/>

გამოჩნდა და მსგავს ჩვენდა იქმნა რა

<lb/>

მეთუ მსგავსითა მსგავსსა მოუწო

<lb/>

და ვითარცა მნებებელმა სმენად

<lb/>

ალილია

</p>

- <p>

ზღუდე ხარ ქალწულო ღთის მშო

<lb/>

<fw type="catch">ბელო</fw>

<lb/>

<pb n="25" f="13r"/>

ბელო ქალწულო და ყოველთა შენდა

<lb/>

მოლტოვილთა რამეთუ ზეცისანი

<lb/>

და ქვეყნისანი დამზადებელმან ა

<add place="above" hand="#h1">დ</add>
გა

შენა შენ უხრწნელო დ
<add place="above" hand="#h1">ა</add>
ემკვიდრა

რასაშოსა შენსა და ასწავა ყოველ

თა ხმოზად შენდამი გზნ ბჟეო ცხო

ვრებისაო გზნ დასაბამო საცნაუ

რისა აღმო დ
<add place="above" hand="#h1">ა</add>
ბადებისაო გზნ მო

მნჭებელო ღთაებრივისა სახიერებისა

<fw type="catch">ი</fw>

<pb n="26" f="13v">
ი გზნ რამეთუ შენ გონიერ ჰყვენ

ცთომილი გონებითა გზნ რამეთუ

შენ გულის ხმიერ ჰყვენ შეცთომი

ლნი პირველ გზნ ხრწნილებისასა

გრძნობელთასა უჩინო მყოფელი

გზნ დამთესველისა უბიწოებისასა

შობელო გზნ სასძლო უთესლოსა

სძლობისაო გზნ მორწმუნეთა უფლ

ისათა სამკაულო გზნ შუენიერისა

ეთეო ქალწულთაო გზნ სულთა წმ

ინდათა სასძლო შესამოსელთა გზნ

სძალო უსძლეო

<fw type="catch">გა</fw>

<pb n="27" f="14r">
გალობა ყოველი იძლევისა თანა

განვრცობად მოსწრაფე სიმრა

ვლესა ფრიად მოწყალებათა შენ

თასა რიცხვთა ფსალმუნთა და საგ

ალობელთა რომელთა შევსწირ

ავთ შენდა წმინდაო მეუფეო რამეთ

უ ვერარასა სრულ ვყოფთ დირს

სა რომელნი მომცენ მღალადებელ

თა შენთა ალილუია:

</p>

- <p>

ნათლისა მტირველად ლამპარა

დ ბნელისათვის გამოჩინებულა

დ ვხედავთ წმინდასა ქალწულსა

<pb n="28" f="14v"/>

რამეთუ უნივთოთა ნათლითა მ

ნთებარესა საღთოსა მეცნიერება

სა მიმართ მიძღვს ყოველთა ცი

სკარი განმანათლებელი გონებისა

ხოლო ღალადები

<del rend="strikethrough">ს

თ პატივ ცემულ

ი ესრეთ გუნ შარავან დედი

აცნაურისა მზისაო გუნ ლამპა

რი წყალისა ნათლისაი გუნ ელ

ვაი სულთა განმანათლებელი გუნ

ქუხილი მტერთა განმკვეთელო

გუნ რამეთუ მრავალ ნათელსა ალ

<fw type="catch">მო</fw>

<pb n="29" f="15r"/>

მოაბრწყინებ განათლებასა გუნ

რამეთუ მრავალს ნეტარსა აღმ

ოაცენებ მდინარესა გუნ ემბაზისა

მსგავსისა გამომხატველო გუნ ც

ოდვისა ბიწისა წარმღვნელო გუნ

საბანელო განმაწმენდელო სვინდის

ისაო გუნ ტაკუკო განზავებულო

სიხარულითა გუნ მირონო ქრისტე

სა სურნელებისაო გუნ ცხოვრე

ბისა საიდუმლოსა სერობაო

<pb n="30" f="15v"/>

გონს სძალო უსძლეო

მადლისა მიცემისა მნებებელი შე

ცოდებათა პირველთა ყოველთავი

ცთავალის და მსხმელი მოვიდა თავი

სამიერ თვისით მადლისა მისისა გა

ნშორებულთა მიმართ განხეთქა

რა ხელით წერილი ესმის ყოველ

თა მიერ ესრეთ აღილუია

გალობელნი შობისა შენისანი

შეგა

<add place="above" hand="#h1">ს</add>

ხამთ შენ ყოველნი ვითარცა

სულიერისა ტაძარსა ღთის მშ

<fw type="catch">ო</fw>

<pb n="31" f="16r"/>

ობელო რამეთუ შენსა დაემკვიდ

რა საშოსა მპყრობელი ყოველ

თა ხელითა უფალი განსწმინდ

<add place="above" hand="#h1">ა</add>

და

დიდა დასწავა ღაღადებად შენდა

გწნ კარო ღთისა სიტყვისაო გწნ

წმინდისა წმინდათასა უაღრესო

გწნ კიდობანო ოქროვანო ქმნ

ილო სულითა გწნ საუნჯეო ცხო

ვრებისაო დაუნევენლო გონს პატი

ოსანო გვირგვინო მეფეთაო კეთილ მ

სახურთაო გწნ ჩარჩინებულო

<pb n="32" f="16v"/>

კრძალულთა მოდელთაო გწნ ეკ

ლესისა შეურყეველო გოდოლო გწნ

მეფეობისა და ურღვეველო ზღუდეი

გწნ რომლისა მიერ აღსდგეს ბაძუანი

გწნ რომლისა მიერ მტერნი დაეცეს გწნ

ნათლისა ჩემისა სრულეზაო გწნ სუ

ლისა ჩემისასა სასოეზაო სძალო უსძლეო

</p>

- **<p>**
ჴოი ყოვლად საგალობელო დედა

მშობელო ყოველთა წმინდათა უწმ

ინდესისა სიტყვისაო მიმთვალელო მ
<gap n="" unit="character" quantity="1" reason="illegible">

წ აწინდელისა ამისა ძღვენისა

<fw type="catch">წ**</fw>**

<pb n="33" f="17r">
ან ყოვლისა განსაცდელისაგან იხ

სენ ყოველნი და მერმისა სატანჯველ

ისაგან გამომიხსენ ძღაღადებელ

წი ესრეთ ალილუია.

</p>

- **<p>**
ეს მუხლი: გ გზის ჰსთქუ და კვა

ღადგანგელოსი წინა მდგომი

და ჴესთაბრძოლისა

</p>

</div>

- **<div type="subsection">**
- **<head>**

ლოცვა ყოვლად წმინდისა ღთისმ

შობელისა მიმართ თქმული ფილოთეო

ს კონსტანტინე პოლეელ არხიეფის

კოპოზისა

</head>

<pb n="34" f="17v">

- **<p>**
უბუწო შეუგინებელო უხრწნელ

ო ყოვლად წმინდაო ღთის მშო

ბელო უქორწინებელო სძალო ჴე

ცათა დედოფალო დედაო მეუფესა მა

ღლისაო ძაღთაო შემოქმედისა ცა

თასა და ქვეყნისაო მხოლოსა სიხა

რულისა მომატებელი ყოვლისა სო

<lb/>

ფლისა მშობელი უფლისა ჩუენისა უფლ

<lb/>

ისი ქრისტესო ქვეყნისათა ყოველთა

<lb/>

მაცხოვრისაო ვხმობ შევრდომ

<lb/>

თ მიღე სავედრებელი ესე და სამა

<lb/>

<fw type="catch">დღ</fw>

<lb/>

<pb n="35" f="18r"/>

დღობელი გალობა უღირსისა

<lb/>

მხევალისა შენისაგან და შეგინებულ

<lb/>

თა ზაგეთა ჩემგან ნუუგულებელ

<lb/>

ს მყოფ ყოვლად დიდებულო დედო

<lb/>

ფალო რამეთუ არავინ ხოლო მოლ

<lb/>

ტოლვილნი შენდა სირხვილელ იქ

<lb/>

მნა ანუ ვინ ხმობელი შენი უსმენი

<lb/>

ლ იქმნა შენ მიერ რამეთუ ყოველნი

<lb/>

მუხლნი ზეცისანი და ქვეყანისანი ჰაე

<lb/>

რნი და ზღვანი მოუძღურდებიან

<lb/>

და ყოველნი წინააღმდგომნი ძალნი

<lb/>

ჰსძწიან შეპყრობილნი შიშისაგან

<lb/>

<fw type="catch">ნ</fw>

<lb/>

<pb n="36" f="18v"/>

სახელისა შენისა წმინდისა მცნ

<lb/>

ობელნი შენ დედისა ღთის

<gap n="" unit="character" quantity="4" reason="illegible"/>

<lb/>

ლად სასოების დამდები წარსწყმიდო

<lb/>

ნდა თვინიერ განდგომილთა არა თაყ

<lb/>

ვანის ცემად ხატისა შენისა გამოწერ

<lb/>

ილისა რომელსა ყოველნი ძალნი ც

<lb/>

ათანი პატივ ჰსცემენ და ყოველნი ტი

<gap n="" unit="character" quantity="1" reason="illegible"/>

<lb/>

ნი ქვეყნისანი ქრისტიანეთა ნათესა

<lb/>

ვნი დაყოველნი ასაკნი მორწმუნეთა

<lb/>

ნი დიდების მეტყველებით თაყვანი

ს ვსცემთ ყოვლად წმინდასა ძრ

წოლით პატივს ვსცემთ და არა

<fw type="catch">ვინ</fw>

<pb n="37" f="19r">

ვინ გვივის სხვა ღწი გარნა მე შენი

თანა სამარადისოდ მამით და სულით

ყოვლად წმინდითურთ ერთ ღთაებ

ითა ყოვლად არსთაგან თაყვანის

ცემულისა და დიდებულისა შემდ

გომად ღწისა შენ დედოფალსა ღწისა

მშობელსა აღგიარებთ ჭემმარიტის

ა ღწ ჩვენისა დედასა და სურვილით პა

ტივცემთ მოწყალე უკვე ჰყავს ჩე

მზედა მე შენი უფროს აჩვენე ჩემ

ზედა ჩვეულებრივ შენი მოწყალეა

<pb n="38" f="19v">

რამეთუ ძალგიძს რაოდენიცა გენ

ებოს ევედრე ჩემთვის რამეთუ გა

ნვეშორე მისგან ურიცხთა ბილწთ

ა უსჯულოებათა ჩემთაგან და ესოდე

ნ განვარისხე კეთილ სახიერება მ

ისი და განვამწარე კაცთა მოყვარე

ბისა მისისა სიტკბოება და მრავალ

ი არაღარა ღირს ვარ შეწყალეა

დ მისგან უკეთუ შენ არა მოწყა

ლე ჰყავ იგი ჩემთვის დედოფალო

ღთისა დედაო რამეთუ შენგან

<fw type="catch">ყო</fw>

<pb n="39" f="20r">

ყოველი მისა მიმართ შესაძლებელ

არს ამისათვი შენდა მოვილტვი მხურ

ვალისა მაგისა შემწისა და მსწრაფლ

<lb/>

შუამდგომელისა არავინ გვაქვს

<lb/>

გარნა ხოლო შენ მის მიმართ შუა

<lb/>

მდგომელად დედოფალო ჩემო

<lb/>

ყოვლად წმინდაო ღთის მშობელო

<lb/>

არა არს ჩემზედა სხვა უმაღლეს

<lb/>

ქვეყანასა ზედა და ცათა შინა ვითარც

<lb/>

ა შენ ჩემდგომად ღთის ჩემისა

<lb/>

იესო ქრისტესა და შენზედა ყოველი

<lb/>

<pb n="40" f="20v"/>

სასოება ჩემი და მიძს ყოვლად

<lb/>

წმინდაო ქალწულო რომლისა თ

<lb/>

ვისაცა წმინდასა ხატსა შენსა მი

<lb/>

ვხედამ ვითარცა თვით შენა გხედამ და

<lb/>

ის მშობელსა სარწმუნეობითა გ

<lb/>

ულისათა სიყვარულითა სული

<lb/>

სათა შევრდომით თაყვანის გცემ

<lb/>

თ თანა საუკუნოთა ჳელთა შენთა

<lb/>

ტვირთულსა ყრმისა თანა უფლ

<lb/>

ისა ჩვენისა იესო ქრისტესა ღმ შუ

<lb/>

ენიერად პატივცემ და სამადლო

<lb/>

ბელსა გალობასა მოგართვამ

<lb/>

<fw type="catch">შე</fw>

<lb/>

<pb n="41" f="21r"/>

შენ შევძრწუნდები და ვძრწი უღ

<lb/>

ირსებისა ჩემისათვის და გიხმობ შენ

<lb/>

შემიწყალე მე დედაო ღთის და ჩვე

<lb/>

ნე ჩემზედა უღირსსა ძველთაგანი მო

<lb/>

წყალეზანი შენნი ვითარცა მუცლი

<lb/>

დეს მე ყოვლად ძლიერითა მხედა

<lb/>

რთა მძღვანებლობითა შენით იხ

<lb/>

სენ სამეუფო ქალაქი შენი სკვითის

<lb/>

ა მხედ

<add place="above" hand="#h1">ა</add>

რთა მთავრისა ნადირისასა

<lb/>

ხისა ზოროტისა მხეცისა წინაად

<lb/>

მდგომისა ეშმაკისა ვერაგისა სა

<lb/>

ღანისაგან განძნებითა ზღვისა

<lb/>

<fw type="catch">თა</fw>

<lb/>

<pb n="42" f="21v"/>

თა ბევრ რიცხვნი მხედარნი დან

<lb/>

თქენ მხმობელნი ძლიერად და მ

<lb/>

სხმელნი ქალაქსა შენსა ზედა და

<lb/>

კვალად ზეცით ცურვითა რაოდენ

<lb/>

ნი ბევრნი ნავნი ზღვასა გრიგა

<lb/>

ლითა დანთქენ და აწ მხოლოდ ღთ

<lb/>

ისა დედაო ერთი ეგევითარი ყოფილ

<lb/>

ია ჩვენე ჩემზედაცა კაცთ მოყვა

<lb/>

რეზისა შენისა შუა მდგომელობა

<lb/>

ჰსძლიენ უხილავთა ძალთა მათ სა

<lb/>

ტანასათა რამეთუ სულისა ჩემისა

<lb/>

ქალაქი წარტყვევანეს და სამეუფო

<lb/>

<fw type="catch">სული</fw>

</p>

</div>

</div>

- <div type="section">

<head> პარაკლისი </head>

- <div type="subsection">

<lb/>

<pb n="43" f="22r"/>

- <p>

უპატოსნესო შეუწევნელთა

<lb/>

შემწეო უსასოთა სასო გლა

<lb/>

ხაკთა შესავედრებელო მწუხა

<lb/>

რეთა ნუგეშის მცემელო მში

<lb/>

ერთა გამომსდელო შიშველთა

<lb/>

სამოსელო სნეულთა მკურნალ

<lb/>

ო ცოდვილთა ცხოვრება და ყო

<lb/>

ველთა ქრისტიანეთა შემწეო

<lb/>

და შესავედრებელო :

</p>

- <p>

მოქმედება მეხუთე გამოცხადება

<lb/>

პირველი ა გვის ზედ ცინნა

- <damage>

<gap unit="chars" quantity="9" reason="illegible"/>

</damage>

</p>

<pb n="44" f="22v"/>

- <p>

ჰი ყოვლად მოწყალეო დედა

<lb/>

ოფალო ქალწულო ღთის მშ

<lb/>

ოზელო მოწყალეობითა აცხო

<lb/>

ვნენ და შეიწყალენ კეთილმორწმუ

<lb/>

ნენი და ქრისტეს მოყვარენი მეფე

<lb/>

ნი ჩვენნი და კეთილ მორწმუნე დ

<lb/>

ედოფალი ჩვენნი და ყოველნი მა

<lb/>

რთ მადიდებელნი ქრისტიანენი

<lb/>

აცხოვნე დედოფალო და შეიწყალე

<lb/>

<pb n="45" f="23r"/>

მონანი შენნი უწმინდესი პატრია

<lb/>

ხეზი და ყოველნი სამღვდელონი და

<lb/>

მიტროპოლიტნი არხიევსკოპო

<lb/>

ზნი ყოველნი სამღვდელონი და

<lb/>

სამონაზნონი წესი მხედ

<add place="above" hand="#h1">ა</add>

რთ

<lb/>

მთავარნი და ქრისტეს მოყვა

<lb/>

რენი მხედრობანი დაკეთილის

<lb/>

მყოფელნი ჩემნი თვისნი და ტომ

<lb/>

ნი და ჩოველი მართ მადიდებელ

<lb/>

<pb n="46" f="23v"/>

ნი ქრისტიანენი დაიფარე სამოსლითა

<lb/>

შენითა პატოსანითა ევედრე დ

<lb/>

თის მშობელო დედოფალო შენ

<lb/>

გან უთესლოდ განხორციელ

ეზულისა ქრისტესა ღმერთსა ჩვე

ნსა რათა შეგჳურნეს ჩვენ

ძალითა თვისითა უძლეველითა ხი

ლულთა და უხილავთა მტერთა

<fw type="catch">ჩვე</fw>

<pb n="47" f="24r"/>
ჩვენთა ზედა

</p>
- <p>
ჴი ყოვლად მოწყალო დე

დოფალო ღთის მშობელო აღმ

ოგვიყვანე ჩვენ სიღმეთაგან ც

ოდვათასა და გვიხსენ ჩვენ სიყმი

ლისგან სვრისა დაძვრისაგან

ცეცხლისა მახვილისა და ზედმო

სვლისაგან უცხოთესლთა

<pb n="48" f="24v"/>
და ტომისაგან დაბრძოლისა და

უცნაურის სიკუდილისაგან და

ზედა დასხმისაგან მტერთასა

და განმხრწნელისაგან ქარისა

და ყოვლისაგან სიკუდილისა

შემოსილისა წყლულებისა და

ყოვლისაგან ბოროტისა

მოგვეც დედოფალო მშვიდო

ბა და სიმრავლე და სიმართლე

<pb n="49" f="25r"/>
მხეველთა შენთა მართ მადიდეზე

ლთა ქრისტიანეთა და განანათ

ლენ გონებანი ჩვენი და თვალნი

გულისა ჩვენისანი რათა ვსცხო

ნდეთ და ღირს ვქმნეთ ცოდვილ

ნი მხეველნი შენნი სასუფევე

ლსა ძისა შენისასა და ქრისტესა
<lb/>
ლთისა ჩვენისა რამეთუ მეუფება
<lb/>
მისი კურთხეულ არს და დიდებუ
<lb/>
<fw type="catch">ლ</fw>
<lb/>
<pb n="50" f="25v"/>
ლ თანა დაუსაბამო მამით მისითა
<lb/>
და ყოვლად წმინდით ცხოვე
<lb/>
ლ მყოფლით სულითურთ აწ
<lb/>
და მარადის და უკუნითი უკუ
<lb/>
ნისამდე ამინ

</p>
- <p>

ყოვლისა ცხოვრებისა ჩვენისა
<lb/>
შესავედრებელო შენ ხარ სახი
<lb/>
ერო და სარწმუნოებით შენ და
<lb/>
მოლტოვილნი და გვიფარვენ და
<lb/>
<pb n="51" f="26r"/>
ფელი წყალობისა შენისა აღგვ
<lb/>
იპყარ რამეთუ სხვა შუა მდგ
<lb/>
ომელი არავინ გვივს ჩვენ ცოდვა
<lb/>
თა თვინიე შენისა ჭირთა შინა და
<lb/>
განსაცდელთა გვიჩვენე ძალი შენი
<lb/>
და შეწვენისა შენის რამეთუ
<lb/>
შენ ხარ მარადის შემწე ჩვენი
<lb/>
ცოდვათაგან მხსბელი დედაო
<lb/>
ლთისა მაღალისაო ვინცა შენ
<lb/>
<pb n="52" f="26v"/>
და შევედრებულნი გვიხსნენ ყო
<lb/>
ველთა განსაცდელთაგან მხევა
<lb/>
ლნი შენნი დედოფალო მოხელ
<lb/>
ნე ვედრებას მხევლისა შენისასა
<lb/>
და გვიხსენ ჩვენ ყოველთა განსაც
<lb/>
დელთა დასწეულებათაგან ამინ
<lb/>
დასრულდა

```

    </p>
  </div>
</div>
- <div type="section">
  <head> ლოცვა </head>
  - <div type="subsection">
    <lb/>
    <pb n="53" f="27r"/>
    - <head>
      <lb/>
      ლოცვა ძილად დაწოლისა
      <lb/>
      სავედრებელი ყოვლად წმი
      <lb/>
      ნდისა ღთისმშოველისა
      <lb/>
      მიმართ სამარადისო
    </head>
    - <p>
      ყოველისა ნათესავისა კაცთა
      <lb/>
      სასაოებო და სიტკობებო
      <lb/>
      სამკაულო ყოველთა არსთაო
      <lb/>
      შექმნულთა უბრწყინვალ
      <lb/>
      ესო ნათელო ყოვლად წმინდა
      <lb/>
      <pb n="54" f="27v"/>
      ღთის მშობელო ქალწულო რ
      <lb/>
      ომელმან პირველ ჟამთ გა
      <gap n="" unit="character" quantity="2" reason="illegible"/>
      <lb/>
      მსახველი იგი ნათელ აღსას
      <lb/>
      რულთა ჟამსა ჯორცითა გვ
      <gap n="" unit="character" quantity="2" reason="illegible"/>
      <lb/>
      შენ ჩვენ დაბნელისა იგი მათ ტე
      <gap n="" unit="character" quantity="2" reason="illegible"/>
      <lb/>
      ბელისა ცისკარი მზისა ვითარ
      <lb/>
      ცა ელვათ აღმოაბრწყინე
      <lb/>
      მოგვიხსნენ ჩვენცა რომელ
      <lb/>
      <fw type="catch">ესე</fw>
    </p>
  </div>
</div>
- <div type="section">
  <head> დაუჯდომელი </head>
  - <div type="subsection">
    <lb/>
    <pb n="55" f="28r"/>
    - <p>
      დიდება შენდა ღმერთო დამბადებელო
      <lb/>
      დამგებელო ყოველთაო სულგრძე

```


ლო და მრავალ მოწყალო რომელი

არ წარმწყმენდ უსჯულოებათა ჩემთა

თანა გმადლობ შენ უფალო რამეთუ უღირ

სად მყოფ არა გარე მიმაქციე არამედ მაც

ხოვნო და შემიწყალო მე დაწცა უფალო შე

მინდენ მრავალნი ბრალი ჩემნი ნებსით

და უნებლიეთნი მეცნიერებითი და უმეცრებითნი

და არცხვენენ ბოროტსა ბრძოლსა საწყა

ლობელისი და ცოდვისა სულისა ჩემისა

უფალო მოიხსენ

<del rend="strikethrough">ე

მე ყოვლისა დავიწყებისა

და უმეცრებისა გან და ყოვლისა განსაცდელ

<fw type="catch">ისგან</fw>

<pb n="56" f="28v"/>

ისგან დატყვევებისგან უღირსი ცი

სა და ქვეყნისა უფა მიხსენ მე ყოვლის

მცნობარობისაგან და უდებობისაგან და ზ

არმაცობისაგან მოწყინებისა და ხსნი

ლობისა უძღებებისა ცუდ დედებული

ისაგან და აღმადგინე გონება ჩემი ქუეყ

ნად წმინდათა მცნებათა შენთა ღწი მი

ლხინე ცოდვილსა უფალო განახვენ

ყურნი და თვალნი ჩემისანი შიშის

მიმართ შენისა დაუმჯობესი სული

სა ჩემისანი შენ განაგენ უფალო შემე

წყალო მე რამეთუ უძღურ ვარ და რომ

ლისა შეუძღებელ ვარ მოთმინება

<pb n="57" f="29r"/>

ნუ შეუნდობ განსაცდელსა ჩემისა არამედ

განცდასავე თანა ჰყავ განთავისუფლე

ბა ჩემი უფალო დიდად შეგცოდე და

შემინდე მე სახელისა შენისათვის
<lb/>
წმინდისა უფალო მშვიდობით ჰყავ
<lb/>
ცხოვრება ჩემი უფალო ნუ დამიტევ
<lb/>
ებ მე ყოველთა დღეთა ცხოვრებისა
<lb/>
ჩემისათა უფალო დამშვიდე წმინდ
<add place="above" hand="#h1">ა</add>
<lb/>
ეკლესია შენი წმინდაო დედოფალო
<lb/>
ღთის მშოველო მეოხ გვეყავ ყოვე
<lb/>
ლთა თანა ზეცისა ძალთა წმინდათა ან
<lb/>
გელოსთა წინაშე მეუფისა ქრისტესა
<lb/>
<pb n="58" f="29v"/>
შენდობად ცოდვათა ჩემთა და ხსნა
<lb/>
დ ჩემდ
<add place="above" hand="#h1">ა</add>
საბრხეთაგან ეშმაკთაის
<lb/>
წმინდ
<add place="above" hand="#h1">ა</add>
ო დედოფალო ღთისა მშო
<lb/>
ბელო მეოხ გვეყავ ყოველთა
<lb/>
წმინდათა ანგელოსთა და წინასწარ
<lb/>
მეტყველთა და მარტვილთა და ყოველ
<lb/>
თა წმინდ
<add place="above" hand="#h1">ა</add>
თა თანა ხსნად ჩვენდა ვნება
<lb/>
თაგან უპატიოებისათა რათა შემიწყა
<lb/>
ლოს მე სინანულისა მიერ კაცთა მო
<lb/>
ყვარებისა ღმრთა უფალო იესო ქრი
<lb/>
სტე ღთო ჩვენო მეოხებითა ყოვლად
<lb/>
უხრწნელისა დედოფალისა ჩვენის
<lb/>
ღთის მშობელისათა წმინდათა ან
<lb/>
<fw type="catch">გ</fw>
<lb/>
<pb n="59" f="30r"/>
გელოსთა და მთავარ ანგელოსთა ძალთ
<lb/>
ა მთავრობათა უფლებათა და ყოველთა
<lb/>
ზეცისა წესთა მთავრობათა უფლებათა

წმინდისა იოვანე წინასწარმეტყველი

სა წინა მორბედისა ნათლის მცემელისა

წმინდათა თავთა მოციქულთა წმინდისა

პირველ მოწამისა სტეფანისა დაყოვე

ლთა წმინდათა საუკუნითაგან სათნო ყო

ფილთა შენთათა ლოცვათა წმინდათა მამათა

ჩვენთა განკურნენ ვნებანი სულისა ჩე

მისანი დასენნი სახელისა ჩემისანი

და მოიხსენე უფალო ჯორციელი

<fw type="catch">მამა</fw>

<pb n="60" f="30v"/>
მამაჩემი და დედაჩემი და ძმა და

დანი ჩემი და ყოელნი სუ

ლნი ქრისტიანეთა სასუფ

ეველსა შენისა და მეცოდვი

ლი პირველ დაძინებულთა მა

მათა და ძმათა თანა დაუსჯელად

წარმადგინე წინაშე საშინელსა

და შესამწუნებელსა საყდარსა შე

ნისათა ვითარცა სახიერ ხარ

მოწყალე და კაცთა მოყვარე.

</p>

</div>

</div>

- **<div type="section">**

<head> პარაკლისი **</head>**

- **<div type="subsection">**

<pb n="61" f="31r"/>

- **<head>**

ახლადგადათარგმნული ბერძნულისა

გან სავედრებელი ყოვლად

წმინდის ღთის მშობელისა მიმართ

</head>

- **<p>**

ლოცვათა წმინდათა სრულიად სთქვი

დიდება შენდა სრულიად სთქ

ვი წმინდაო ღთი მამაო ჩვენო

სრულიად სთქვით წამ-კითხვე

ლო ამისო

</p>
<pb n="62" f="31v"/>

- <p>
მოვედით თაყვანი ვსცეთ მას

უფალო შეისმინე ლოცვასა ჩემი

სა ყურად იღე ვედრება ჩემი

ჭემმარიტებითა შენითა შეისმინე

ჩემი შეისმინე სიმართლისა შენითა

და ნუშეხვალ სასჯელსა მხნეველ

ისა შენისა რამეთუ არ განმართ

ლდეს შენაწინაშე ყოველი რამე

თუ ჰსდევნა მტერმან სული ჩე

მიდა დამდაბლა ქვეყნად ცხოვრ

<fw type="catch">ება</fw>

<pb n="63" f="32r"/>
ებაჩემი დამსვა მე ბნელსა შინა ვითა

რცა მკვიდრი საუკუნესა და მოეწყი

ნა ჩემთანა სულსა ჩემსა და ჩემშორ

ის შემოიძრწუნდა გული ჩემი მოვიხ

სენე დღეთა პირველთა დავწითლდი ყო

ველთა მიმართ საქმეთა შენთა და ქმნუ

ლთა ხელთა შენთასა ზრახვდი განვი

პყრე შენდამი ხელი ჩემი და სული

ჩემი ვითარცა ქვეყანა ურწყელი შენ

დამი მჰსთავად შეისმინე ჩემი უფალ

ი რამეთუ მოაკლდა სულსა ჩემსან

უგარე მიქცევ პირსა შენსა ჩემგან

<pb n="64" f="32v"/>
და ვემსგავსე მათ რომელი შთავლენან

ღვიმესა მასმინე მე განთიად წყალ

ობა შენი რამეთუ მე შენ გესავ

მაუწყე მეუფალო გზასა რომელ

საცა ვიდოდე რამეთუ შენდამი აღ

ვიღე სული ჩემი მიხსენმე მტერთა

ჩემთაგან უფალო რამეთუ შენ შეგ

ევედრე მასწავე მე რათა ვჰყო ნება

შენი რამეთუ შენ ხარ ღმერთი ჩე

მი სული შენი სახიერი მიღძოდ

ენ მე ქვეყანასა წრფელსა სახე

ლის შენისათვის უფალო მაცხო

<fw type="catch">ვ</fw>

<pb n="65" f="33r"/>
ვნო და სიმართლითა შენითა გამოიყ

ვანო ჭირისაგან სულიჩემი დაწყა

ლობითა შენითა მოსრენ მტერნი ჩემნ

ი და წარსწყმინდე ყოველნი მაჭი

რვებელნი სულისა ჩემისანი რამეთუ

მემხვეელი შენი ვარ დიდება ალილუ

ია ალილუია ალილუია დიდება შენ

და ღმერთო: გ: გზით უფალო შეგვიწ

ყალენ: გ: ღმერთი უფა

ლი გამოგვიჩნდა კურთხეულ არს

მომავალი სახელისა უფლისათა

</p>
- **<div type="subsection">**
<head> მუხლი: ა **</head>**
<pb n="66" f="33v"/>
- **<p>**
აუარებდით უფალსა რამეთუ უკ

უნისამდე არს წყალობა მისი

</p>
</div>
- **<div type="subsection">**
<head> მუხლი: ბ **</head>**
- **<p>**
ყოველი თესლი გარე მომადგეს

```
</b/>
მე და სახელითა უფლისათა ვერეო
</b/>
დი მათ
</b/>
</p>
</div>
- <div type="subsection">
  <head> მუხლი: გ </head>
  - <p>
    არამოკვდე არამედ ვსცხონდე არაგან
    </b/>
    ვჰსთქნე მესამენი უფლისანი
    </b/>
  </p>
</div>
- <div type="subsection">
  <head> მუხლი: დ: </head>
  - <p>
    ლოდრომელი შეურაცხ ჰყვეს მაშენე
    </b/>
    ბელთა ესე იქმნა თავკიდეთა უფლისა
    </b/>
    მიერ იყო ესე დაარს საკვირველ წი
    </b/>
    ნაშე თვალთა ჩვენითა ღთის მშობე
    </b/>
    ლ
    </b/>
    <pb n="67" f="34r"/>
    სა ლომბიერად შევედრნეთ ჩვენ ცოდვი
    </b/>
    ლნი ესე და გლახაკნი მხურვალთა ცრე
    </b/>
    მლითა ღაღადვჰყავთ სიღრმითა გულისა
    </b/>
    თა ზი დედოფალო წყალობითა შემწე
    </b/>
    მეყავ ჩვენ სასო მორწმუნეთაო მსწ
    </b/>
    რაფლ მეწიენ ჩვენ რამეთუ ჩვენ წარვს
    </b/>
    წყდებით ჩვენ სიმრავლისაგან ცოდ
    </b/>
    ვათა ჩვენთასა გარე მიმაქცემ მხეველ
    </b/>
    ს შენსა ცუდ
    <add place="above" hand="#h1">ა</add>
    თ რამეთუ შენ ხარ სასო და მეო
    </b/>
    ხი ჩვენი წინაშე ძისა შენისა და ღთის ჩვე
    </b/>
    ნისა დიდება იგივე აწ და.
    </b/>
  </p>
</div>
- <div type="subsection">
  <b/>
  - <p>
    არა სად დასდუმდეთ ღთის მშობელი
    </b/>
  </p>
```


- <p>
ეს დაუჯდომელი პე
- <damage>
<gap unit="chars" quantity="5" reason="illegible"/>
</damage>
ო კეთილა
- <damage>
<gap unit="chars" quantity="3" reason="illegible"/>
</damage>
<lb/>
- <damage>
<gap unit="chars" quantity="8" reason="illegible"/>
</damage>
<lb/>

</p>
<pb n="68" f="34v"/>

- <p>
ძლიერებათა შენთა ქებად უღირსი ესე
<lb/>
მხვეელი შენნი რამეთუ არა თუმცა შე
<lb/>
ნ გვფარავდე ოხითა შენითა ვინცა სადა
<lb/>
გვიხსნა ჩვენ ესოდენთა ჭირთაგან ანუ
<lb/>
ვინმცა დაგვიცვან ჩვენ აქამომდე ფლ
<lb/>
ობილად არა სად განგეშორნეთ ჩვერ
<lb/>
დედოფალო კურთხეულო რამეთუ შენი
<lb/>
სნი სული ჩვენთა ყოველთა განსაცდელ
<lb/>
თაგან: მიწყალე მე ღმერთო დიდითა წ
<lb/>
ყალობათა შენითა და მრავლითა მოწყა
<lb/>
ლებითა შენითა ახოცე უსჯულოება
<lb/>
ჩემი უფროს განზანე მე უსჯულოებ
<lb/>
ისა ჩემისგან მიწყალე სრულიად სთქვა
<lb/>

</p>
<pb n="69" f="35r"/>

- <p>
გალობა: ა სძლის პირი
<lb/>

</p>

- <p>
ქვეყანასა მწყურნებსა ვითარცა ხმელსა
<lb/>
განვიდა დაშრომათაგან ეგვიპტესა განერა
<lb/>
ერი ისრაელთა დაღადებდა მხსნელსა ჩვენ
<lb/>
სა და უფალსა უგალობდით ყოვლად წმინ
<lb/>
დაო ღთის მშობელო გვაცხოვნენ ჩვენ გ
<lb/>
არე მოცულნი მრავალთა განსაცდელთაგან
<lb/>

შენდა მოვილტვი ზი დედოფალო და ვითხოვ

<lb/>

წყალობასა ჭირთა და ურვათაგან მიხსენ მე

<lb/>

მხსნელო და მაცხოვარო განწირულთაო

<lb/>

ყოვლად წმინდაო

<lb/>

</p>

- <p>

შემაშფოთებდნენ მე ვნებათა კვეთებანი დამ

<lb/>

რავალითა ურვითა ადავსებენ სულსა ჩემ

<lb/>

<fw type="catch">სა</fw>

<lb/>

<pb n="70" f="35v"/>

მშვიდობა მყუდრო მომადლე ძალი

<lb/>

ძისა და ღთისა შენისა ვედრებითა: დიდ

<gap n="1" unit="character" quantity="2" reason="illegible"/>

<lb/>

ღთის მაცხოვარისა მშობელო ქალწუ

<lb/>

ლო შენგან ვითხოვ მე ჭირთაგან განთავისუ

<lb/>

ფლებასა და სულისა და გონებისა ჩემსა

<gap n="1" unit="character" quantity="2" reason="illegible"/>

<lb/>

ნდა მომართ აღვიპყრობ საგალობელო

<lb/>

აწ და :: ჭირთა შინა და განსაცდელ

<lb/>

თა შეყენებული მოხედვასა და ზრუნვ

<lb/>

ა ღირს მყავ ღთის მშობელმან ვითარ

<lb/>

სახიერისა ღთის მშობელმან სახიერ

<lb/>

და მოწყალემან. გალობა:გ

<lb/>

</p>

- <p>

შენ და მამყარებელო კამართა ცისათა

<lb/>

</p>

</div>

</div>

</div>

</div>

</body>

</text>

</TEI>